

**GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY
ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
PHILADELPHIA, PA**

WEEKLY BULLETIN

256 South 8th Street, Philadelphia, PA 19107

Phone: 215-627-4389

Email: office@saintgeorgecathedral.org

Web: www.saintgeorgecathedral.org

Office Hours, Tuesday - Thursday, 9:30am to 2:30pm

**Very Reverend Dr. Ambrose Bitziadis-Bowers
Archimandrite of the Ecumenical Throne
Dean of the Cathedral**



Today is: Sunday, November 26, 2023

13th SUNDAY OF LUKE

Alypios of Andrianopolis / Nikon exalting rependance

Άλύπιος ὁ Ὁσίου / Νίκων ὁ Μετανοεῖτε

***Thank you for worshiping at St. George Greek
Orthodox Cathedral in Philadelphia.***

The work of the Cathedral in service to the Eastern Orthodox faithful and predominately the Greek Orthodox faithful to the city of Philadelphia is made possible entirely through private support. The gifts of people from across the country are behind every worship service, public ministry and the work of maintaining this historic landmark. It is only through your generosity that the Cathedral can fully live into its priorities of welcoming, deepening, convening, and serving.

We invite you to support the mission and ministry of the Cathedral. Visit: www.stgeorgecathedral.org to sign up for our weekly newsletter. You can also make a gift to help keep the Cathedral strong -- either as the plate is passed or by using our online giving program.

Thank you in advance for your generosity. Please know that your presence with us today has been a blessing.

LITURGICAL SCHEDULE

TODAY

13TH SUNDAY OF LUKE

8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

- *Memorial Service for the deceased members of the "Omonoia" brotherhood of Ipiros, Greece. May their memory be eternal!*
- *3-Year Memorial Service Metaxias Kousombos. May her memory be eternal!*

Thur., Nov. 30

St. Andrew the First Called Apostle

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

Sun., Dec. 3

14th SUNDAY OF LUKE

8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Mon., Dec. 4

St. Barbara the Wonderworker

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

Wed., Dec. 6

St. Nicholas the Wonderworker

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

Sun., Dec. 10

10TH SUNDAY OF LUKE

8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Tue., Dec. 12

St. Spyridon the Wonderworker

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

Thu., Dec. 15

St. Eleftherios Bishop of Illyria

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

Sun., Dec. 17

11TH SUNDAY OF LUKE

8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

- *6-Month Memorial Vasilios Thomas. May his memory be eternal!*
- *Trisagion Service Ageliki Athanasoulas. May her memory be eternal!*

Sun., Dec. 24

SUNDAY BEFORE THE NATIVITY

8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΣΗΜΕΡΟΝ

ΔΕΚΑΤΗ ΤΡΙΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

- *Ἱερό Μνημόσυνον ὑπέρ τῶν ἀποβιωσάντων μελῶν τοῦ ἀδελφάτου τῶν Ἡπειρωτῶν «Ὁμόνοια». Εἴθε ἡ μνήμη αὐτῶν νὰ εἶναι αἰωνία!*
- *Τριετές Ἱερόν Μνημόσυνον Μεταξίας Κουσομποῦ. Εἴθε ἡ μνήμη αὐτῆς νὰ εἶναι αἰωνία!*

Πεμ., 30 Νοεμ.

Ἁγίου Ἀνδρέου τοῦ Πρωτοκλήτου

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 3 Δεκ.

ΔΕΚΑΤΗ ΤΕΤΑΡΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Δευτ., 4 Δεκ.

Ἁγίας Βαρβάρας τῆς Θαυματουργοῦ

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Τετ., 6 Δεκ.

Ἁγίου Νικολάου τοῦ Θαυματουργοῦ

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 10 Δεκ.

ΔΕΚΑΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Τρ., 12 Δεκ.

Ἁγίου Σπυρίδωνος τοῦ Θαυματουργοῦ

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Πέμ., 15 Δεκ.

Ἁγίου Ἐλευθερίου Ἐπισκόπου Ἰλλυρικοῦ

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 17 Δεκ.

ΕΝΔΕΚΑΤΗ ΤΕΤΑΡΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

- *Ἑξαμηνιαίον ἱερό Μνημόσυνον Βασιλείου Θωμᾶ. Εἴθε ἡ μνήμη αὐτοῦ νὰ εἶναι αἰωνία!*
- *Τρισάγιον Ἀγγελικῆς Ἀθανασούλας. Εἴθε ἡ μνήμη αὐτῆς νὰ εἶναι αἰωνία!*

Κυρ., 17 Δεκ.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

UPCOMING MEETINGS & EVENTS

- Sun., Dec. 3** **PARISH ELECTIONS**
@ the end of the Divine Liturgy @ the Cathedral Office until 3pm.
- Sun., Dec. 10** **Philoptochos General Meeting**
@ the Philoptochos Social Hall @ at the end of the Divine Liturgy
- Sun., Dec. 10** **METROPOLIS OF NEW JERSEY DELAWARE VALLEY AMBASSADORS AWARDS BANQUET**
@ the ADELPHIA Restaurant, 1750 Clements Bridge Road, Woodbury, NJ, @ 4pm.
- Tue., Dec. 12** **Metropolis of New Jersey Annual Christmas Tree Lighting and Open House Celebration**
@ the Metropolis of NJ Headquarters from 6pm – 9pm.
- Sun., Dec. 17** **CHRISTMAS PAGEANT AND CATHEDRAL CHRISTMAS PARTY**
@ the Cathedral and Social Hall @ the end of the Divine Liturgy.

THE EPISTLE READING

The reading is from the Epistle of Paul to the Ephesians

4:1-7

Brethren, I, a prisoner for the Lord, beg you to lead a life worthy of the calling to which you have been called, with all lowliness and meekness, with patience, forbearing one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called to the one hope that belongs to your call, one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of us all, who is above all and through all and in all. But grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift.

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα

4.1-7

Ἀδελφοί, παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγώ, ὁ δέσμιος ἐν κυρίῳ, ἀξίως περιπατῆσαι τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε, μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πραότητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ, σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἐνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης. Ἐν σῶμα καὶ ἐν πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν· εἷς κύριος, μία πίστις, ἓν βάπτισμα, εἷς θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων, καὶ διὰ πάντων, καὶ ἐν πᾶσιν ἡμῖν. Ἐνὶ δὲ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.

THE GOSPEL READING

The Gospel reading is according to Luke

18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκάν ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα
18.18-27

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄρχων λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. τὰς ἐντολὰς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἔν σοι λείπει πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶ κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ῥαφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.



Saint George Greek Orthodox Cathedral

256 South 8th Street, Philadelphia, PA 19107 • Tel.: (215) 627-4389

Fax: (215) 627-4394 • Web: saintgeorgecathedral.org

Very Reverend Dr. Ambrose Bitziadis-Bowers, Archimandrite of the Ecumenical Throne, Dean of the Cathedral
office@saintgeorgecathedral.org

Centennial Celebration 1922-2022

October 30, 2023.

My beloved Parishioners of St. George Greek Orthodox Cathedral,

The Season of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ is once again upon us and brings to mind the delightful exchange of Holiday Greetings through our beautiful Christmas Cards. As always, our Cathedral will once again send to all its faithful and dedicated members a SPECIAL COMMUNITY CARD reminding us of the true meaning of Christmas that our “Christ is incarnated and born in the flesh to bestow upon us PEACE, LOVE and RECONSILATION with our merciful God”

Please participate once again in the annual Christmas Card of our Cathedral by mailing us your name and donation in the enclosed envelope. **The deadline is December 3, 2023. The donation is \$30.00 for each line.**

We thank you wholeheartedly for your faithful support, and we remain,

In His Service,

Very Reverend Dr. Ambrose Bitziadis-Bowers
Archimandrite of the Ecumenical Throne
Dean of the Cathedral

YOUR NAME WILL APPEAR AS WRITTEN BELOW

NAME: _____

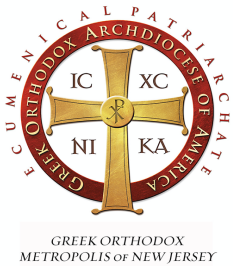
ADDRESS: _____

Please enclosed \$30.00 for each line. Enclose is a check of \$ _____

Make checks payable to: Saint George GO Cathedral

Memo: Christmas Card Donation

Christmas Card Chairman: Elpis Makary



Saint George Greek Orthodox Cathedral

256 South 8th Street, Philadelphia, PA 19107 • Tel.: (215) 627-4389

Fax: (215) 627-4394 • Web: saintgeorgecathedral.org

Very Reverend Dr. Ambrose Bitziadis-Bowers, Archimandrite of the Ecumenical Throne, Dean of the Cathedral
office@saintgeorgecathedral.org

Centennial Celebration 1922-2022

30 Οκτωβρίου 2013

Άγαπητά μέλη του Ίερού Καθεδρικού Ναού Αγίου Γεωργίου Φιλαδελφείας,

Πλησιάζει και πάλι φέτος ή έορτή των Χριστουγέννων, ή όποια μάς ύπενθυμίζει τή γέννηση του Θεανθρώπου, καθώς και τή συνήθεια τής ανταλλαγής εύχών μεταξύ τών μελών και πιστών τής Κοινότητας του Αγίου Γεωργίου.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και έφέτος, ό Καθεδρικός ναός, θα στείλει τή χριστουγεννιάτικη κάρτα, για να μεταφέρει τις εύχές και αγάπη όλων τών μελών σε όλους μας, και με τόν τρόπο αυτό να τονίσει τήν πραγματική έννοια και ουσία τών Χριστουγέννων, δηλαδή τήν κατά Σάρκα γέννηση του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ήμών Ίησού Χριστού, ή όποια φέρει τήν ΕΙΡΗΝΗ, τήν ΑΓΑΠΗ, και τήν ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΗ τής ανθρωπότητας με τόν Πανάγαθο Θεό.

Σας παρακαλούμε να δηλώσετε τή συμμετοχή σας στή χριστουγεννιάτικη κάρτα με τò να συμπληρώσετε τò κατωτέρω απόκομμα. Ταχυδρομήστε το αυτό χρησιμοποιώντας τόν έσωκλειστο φάκελο πριν τής 3^{ης} Δεκεμβρίου, 2022 στο γραφείο του Καθεδρικού Ναού. Τò όνομά σας θα τυπωθεί όπως έσεις τò θέλετε μόνο στήν Άγγλική. Η τιμή τής κάρτας είναι 30 δολάρια για κάθε γραμμή που θα συμπληρώσετε. Σας εύχαριστούμε έκ τών προτέρων για τή συνεχή και αγαθή σας ύποστήριξη.

Εύχόμενοι σ' όλους όπως διέλθετε με ύγεια τις άγιες έρτές τών Χριστουγέννων, διατελούμε,

Μετ' εύχών πολλών και πολλής έν Χριστώ γεννηθέντος αγάπης,

Αρχιμανδρίτης Άμβρόσιος Μπιτζιάδης-Μπόουερς
Προϊστάμενος του Ίερού Καθεδρικού Ναού

**ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ ΘΑ ΑΝΑΓΡΑΦΕΙ ΟΠΩΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ
ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ:**

ΟΝΟΜΑ _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ _____

Παρακαλώ έσωκλείστε 30 δολάρια για κάθε γραμμή

Έσωκλείστως βρείτε τήν έπιταγή με τò χρηματικό ποσό τών _____ δολαρίων

Κάντε τήν χρηματική έπιταγή σας πληρωτέα στο: Saint George GO Cathedral

Memo: Christmas Card Donation

Υπεύθυνη Κάρτας Χριστουγέννων: Έλπίς Μακάρη



**Greek Crafters/Makers/ Business owners
needed for:**

*a very
Greek Christmas*

MARKET

“ A Night in Plaka”

FRIDAY

DECEMBER 8, 2023

6-9PM



**St. George Cathedral
256. S. 8th Street
Philadelphia, PA 19107**

\$50/space

**any questions:
Email Arianna**

arianna.neromiliotis@gmail.com



JOIN US FOR OUR ANNUAL

Christmas Pageant



SUNDAY DECEMBER 17
IMMEDIATELY FOLLOWING THE DIVINE
LITURGY



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS OF NEW JERSEY

His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey

Cordially invites you
to the

**2023 DELAWARE VALLEY REGION
AMBASSADOR AWARDS BANQUET**

on

Sunday, December 10, 2023

at

“The Adelfia”

1750 Clements Bridge Road, Deptford, NJ 08096

Your presence will be greatly appreciated

Cocktail Hour: 4:00pm

Program and Dinner: 5:00pm

Tickets: Adults: \$100.00, Children: \$50.00

Please contact and make checks payable to your local
parish to purchase tickets.

RSVP by November 27, 2023

His Eminence

Metropolitan Apostolos Of New Jersey



Kimisis Tis Theotokou

Holmdel, NJ

PRESENT TO YOU,

A Christmas Concert

Youth choir, Kimisis
Choir, NJ Chamber
Orchestra, & Chorus
from the Tri State
Metropolitan of NY
under the direction of
Maestro Dimitrios M.
Fousteris



Saturday
Dec 9th 2023
6:00PM
20 Hillcrest Rd,
Holmdel NJ

**With
Selections
from
Handel's
"Messiah"**

Adults \$35
Students \$20

FOR TICKETS & INFORMATION
OFFICE@KIMISIS.COM
732-739-1515

Refreshments will
be served Post
Concert in our
Community Center



Scan QR



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS OF NEW JERSEY



***His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey***

Cordially Invites you to the

***ANNUAL CHRISTMAS TREE
LIGHTING &
OPEN HOUSE***

on

**Tuesday, December 12, 2023
6:00 - 9:00pm**

***At the
Metropolis Headquarters
215 E. Grove Street
Westfield, NJ 07090***



CAMP GOOD SHEPHERD

CGS MD: JUNE 15-22

CGS NJ: JUNE 23-29

CGS VA SESSION 1: JULY 7-13

CGS VA SESSION 2: JULY 14-20

REGISTRATION
INFO COMING
SOON!

SAVE
THE
DATE!



Faith!



Fun!



Fellowship!



@gomnj_youth



www.nj.goarch.org/



PHILOTOCHOS ANNOUNCEMENT

If you would like to sponsor some edibles for the weekly “KERASMA” (refreshments) of the Cathedral’s Coffee Hour at the Community Center, please contact Maria Tsiouris @ tsiouris@comcast.net, or 267-738-4253. The “kerasma” can be donated in celebration of an event, of someone’s birthday celebration, in memory of a loved one, or as simply as a cherished donation to our Community. Your name and the dedication of the sponsorship will be published in the Cathedral Weekly Bulletin. **(Donation \$100.)**

Εάν θέλετε να γίνεται χορηγός φαγώσιμων προϊόντων για χρήση κατά τη διάρκεια της κοινοτικής συγκεντρώσεως στο πνευματικό κέντρο του Καθεδρικού μας Ναού, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Μαρία Τσιούρη, στο: tsiouris@comcast.net ή στο 267-738-4253. Η δωρεά των φαγώσιμων προϊόντων μπορεί να επιχορηγηθεί είτε για τον εορτασμό μιας συγκεκριμένης εκδηλώσεως, όπως για τον εορτασμό των γενεθλίων κάποιου αγαπημένου προσώπου μας, για την αιωνία μνήμη και ανάπαυση κάποιου προσφιλούς προσώπου μας, ή απλώς σαν μια απλή δωρεά για την κοινότητά μας. Το όνομά σας και η χορηγία θα δημοσιεύονται κάθε εβδομάδα στο εβδομαδιαίο δελτίο του Καθεδρικού μας Ναού. **(Δωρεά \$100.)**

Catholic Social Services

ARIADNI 243



CLOTHING DRIVE

CONTACT:

Fotini Gouliaberis

610-517-9955

Gouliaberisf@gmail.com

We are collecting **CLEAN, WEARABLE**
unwanted clothing

CLOTHES women's
undergarments, women's
leisurewear: sweatpants
leggings, shirts
(small/medium preferred)
and shoes

CLOTHING: men's
undergarments, men's
leisurewear:
sweatpants/sweatshirts,
shirts and shoes

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

Trisagion | Memorial | Saturdays of the Souls | Coffee Hour | Artoclasia

PLAIN TRISAGION

Per small Koliva plate, \$50



\$50



\$120

MEMORIAL

For the large
Koliva tray, \$120



\$100

3 SATURDAYS OF THE SOULS

“Sarakosti” Before the entrance
to Great Lent, 3 small Koliva plates
for each Saturday, total \$100



\$100

COFFEE HOUR

Donation \$100

ARTOCLASIA

\$100 for the making of the 5 loaves

Please place your orders by contacting the office via Phone: 215-627-4389 or Email: office@saintgeorgecathedral.org

Welcome to Saint George Greek Orthodox Cathedral. Saint George is an historic Cathedral located in downtown Philadelphia, under the spiritual auspices of the Ecumenical Patriarchate in Constantinople, in the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey, of the Greek Orthodox Archdiocese of America. We extend to you a warm and heartfelt Orthodox Christian welcome. Our Greek Orthodox Cathedral is dedicated to imitating the love and faithfulness of Jesus Christ by sharing the gospel with our words and living it with our lives. It exists to lead the faithful to the worship of the Holy Trinity according to the Faith and Tradition of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. Our witnessing to our Faith is accomplished through the Sacramental life of the Church, its values and traditions, stewardship, fellowship, service, and Christian education.



Published by:

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
PHILADELPHIA, PA**

Contact Information:

Tel: (215) 627-4389

www.saintgeorgecathedral.org

Email: office@saintgeorgecathedral.org

<https://www.facebook.com/saintgeorgecathedral> **Office Hours,**

Tuesday – Thursday, 9:30am to 2:30pm